

Gabrielle Le Tallec-Lloret, Universidad de Rennes 2, Francia  
Aline Bazenga-Renaud, Universidad de Funchal, Madeira, Portugal

**« Bifurcación en dos lenguas románicas: diacronía de *onde* en castellano medieval y en portugués »**

En castellano medieval se documenta el uso de *onde* como nexos con valor causal, como adverbio correlativo y adverbio interrogativo. El objetivo de este trabajo contrastivo entre el castellano y el portugués consiste en aportar unos datos sobre la diacronía del vocablo en ambas lenguas románicas, y mostrar que a partir de un mismo origen, el latín, la lengua española y la lengua portuguesa bifurcaron en un momento de su elaboración. Tras el período medieval, *onde* sobrevivió en portugués moderno en convivencia con *donde*, *de onde*, *aonde*, mientras que desapareció en español moderno sustituido por *donde* en su capacidad referencial como interrogativo y adverbio correlativo.